

جريدۀ شرقیہ
 صاحب امتیازی اغوب جیوہلک
 مؤسس دیکران جیوہلک (۱۲۹۳)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
 Fondé en 1877.
 Directeur-rôprietaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
 AVOCAT
 Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՐԵԼԻ ՖԻՆԱՆՍԱՐ ԲԵՆԵ (ՄԷՃ. 20

Արանցյոլ փ վառա	սեհեկիյի	130 դր.
»	»	6 ալլըր 70 »
»	»	3 ալլըր 40 »
Մեմալիբի Էնեհայի	սեհեկիյի	32 Ֆր.
»	»	6 ալլըր 17 »
»	»	3 ալլըր 10 »

[illegible][illegible]

Վե ներ չեմ իրեն մերթւ գտնէ և եմք պեք-
վեմք մէկուսը զդուսի մուսկէն չեմ պիտի
իտնէ մէկուսը անապա պտտանա ան-
ցա գահանորդը լիցարնը, իմա լիւրին նե
լիւ պիտի գնան իրէ եմք իտե՛ն զեւր
տիւր Գրք Խորաքանան եւէն վրիպե՛ն
գտանուն թաղանիկ խեղճէն տիկն Թա-
քաքանա մուկնիկի ունուտաթը արա-
քունա Էն ին աստուղծ ու մընապէ՛ն ին
տախի թե՛ փէնէ զարեթ խելիքեթ իպա-
սակ իմա իմա խախիլը ցուր, հիւքնւե՛ն
մէնուարդանա գարուն եւիքաշէն ի-
քեպաշէն մէնապարը տախի ապարը, գա-
նին եւնի գանտունն աստաշէն տախի
նախա թախիպի իքեպաշէն իքնի տե
նե՛ն քեպախի ու քեպախի ցապիլի տիւ

Շնորհակալանքով օգտորոշման մուգթվե-
րով հնչեցին թիվսիրեր մակնիշի գալերը
էպոս տա դանն օրտաղաղը գատար դոպա
պեր չնա աշխի տիր շնորհաւնչներ միւս-
թնչկոյեմէ թայնն ինքնոր օրտղը մի մուս-
թարը ինքնիտար ու ախրալապա պազմա-
յարաղ պիր ինքնիտարն թնչսիրի ինչ օր-
տալ պէտքիւ մազադարա ղըզարը
շնորհ պաւ առաքալը շնաւնն առաւել-
թին մանչկի մազադառ ու մանչկեթինի
թապալոր ինքնի մը օրտղալը ինչն թա-
պիր տիր պէ թապիպի իտաւաւաւաւա
բէպ ղըլաւալ միւսքիւթաթա թնչաաաաիւթ ի-
տաճէթեր, ղրաաա օրտալ օրտալնն առաւել-
թին թապիպի իտաւել, էլննն պոլըննն
պիր գատորնն մանչկեթնն անալապա
պիր միմուր՝ օրը պօր պօրննն իտաւ-
պիր իտաւնն պիր ղըլնչնչէտ մաթ-
իուպ նաալը օրտալ, շնորհաւնչներ Օտաւ-
նչկեթնն թնչալըզը ինչն էնն ղրա-
ւելնչ գատորնն ղըլ-ղըլնն պիր վաթթն
աղը, իտապաթը մանչկեթնն օրաալը,
պիր էտ ղըլա ինքնն ղն էաաաա ղն
անալը ղըլա թնչկպպաաաաա պըլըննն
լըլաւըմըն ղըլա իտն վալը աթթը ռ-
զանն ռզապալը Սթանգաաաա թնչալը
իտաւնն ղըլ ղըլը իտաաա ինքնիպ, աթ-
ըլա բըրօրաթըն թապիպի իտաճէթ տիր
Յաաաաա, տնչկը ապպրաաա Գոնեաաա
աաաաալը աաաաաա ինչն Սթաաաաա ին-
չաաա ղըլաթթ ժաաաաաաա թնչալըզը
իչինն աաա տըննն էլալն ինչն վալը
Սթանգաաա էաաաաա մնչաաաա իտն
Տաթիթթն նաալը Գոնեաաա թնչաաաա
ըն ինքնննն տընննն էննննննն
թապալոր իտաճէթիւն ինչն վալաաա էն-
չն թաթրաթթը պիր պըրըն օրտաղա-
աաա աաաա, ղըլաղըն երըլընաաաաա
աթա, ղըլալըն վալը, պպաաաաա ղըլալը
էպէթըն ու պէթըն, պիր մնչն, ինք մնչն
Սթանգաաաաա ծըլալը ղըլնչը պիր տաա
էտաաաա, էննն ղըլապ էտ, աթթը
էտալ աա ղըլաա պպաալը ղըլաթնն տըլը
նա ղըլաթնն ղըլա իտնն իտնն էննն

սարքադատ պրո. հայապատկան տալար խոր ճիւղ դրաթաթ վէ թմնարթէ թէրազգը իթմնարի. հնարի ֆալորի դալոր. աքվիլի իբրթան իւր-քալմարի, հաքիտէն ճիւղ չնչ պիլ շախտան ինէհնարի իթմիշ օլուտ Սատորապամտան իթիվաբան վալիւնէրէ միւթհնարթիվաթաթ վաթիւնթան դաթաթ, հէր քէս սնուտ հնարիէ, ինքաթմնընա, իրաթաթի ու արգաթորնա թապի խոր, երաթա տօրաթուր թիւրքիիա տէնէք Սըլտըդ տէնէք, Սըլտըդ տէնէք թիւրքիա տէնէք իաթի:

Շիմարի վալիւնէրին սապանիլէթ ու վադիֆէտի թալիւրին խորիմիշ տիր. պրոնտան ոսթրա ֆիլալա վալի վէ ես միւթիւն-սարթիլի իլէտմիշ դալուտ. իլ վալիլիֆէսիլվիլմաթէն տալար զօլալ զօլալ պէշնա իւր մաազէրթիթ իտմնիլնէնէք տիր. տաթա տօրաթուտ իաթիթ իուտաւարտան վալիլիլէրէլէն սալալիլիլէթ հալիլիլի պիլ մէսու-լիլէրէլ վալիլիլիլի թվվալու իտթիլը քիւ օ մէսուլիլիլիլ մանազ հաազ ու աաալիլիլէ մլուլիլ, իլիլիլիտալալ մալիլիլալալի վալիլիլը վէ միւթիւնսարթիվաթ տէրօթմէն հէպպիլիլնէնէք տիր:

Հէմտան տէրէպիլիլիլը թի վիլալաթի թիւրթանընրն թաթիլպիլ թիւրքիա իլուլն հէնի պիլ թէրազգը թաթիլիլիլին իպիլիլ-տաթը օլաթաազ տըր, դիւթա պիլը մէվէնէք թմնարթէթիւր, իլիլիլաաթաթ, սա-նաթաթ ու գըրթաթիլ թէրազգըր ճիւղ հաազ պրո կիպի սալալիլիլիլ պալալ իտէն գաթիուլալալալ թաթիլպիլիլ իլէ գալիլ օլալ-պիլիլը. հէր չէյի թիւրթաթէն թալիլ իթի

մէջ, ճառան պէքէմէջ ֆէյնէ տիւշար
օրմազ տէմէջ տիր, գրովէն ֆիթքըր
նաճառն, իմէջպիւրս պիւզվէնթիւն եռ
լուրը լիճանս ու թէնէպիւրս ինիւն իգ-
նալիս խաճն Պարթիւսարս ռալիք օրմա-
թըրըրվէջ էաթիւր ծալար տիր շախմատ
զէն եա տիր գաճ քիշինին էնթիւն թապի
վրմազ իմէջպիւր օրմազթըրըր տիր,
տէվըր սապգիւրս պիւթիւրն մտալիթն
էնթիւնս լիթմիլ օրմազ տիր Տախիլին
նալըրըրնս գրուտըր ու վալիթֆէսիլիլի-
նին թէնէսիր թա Պարտիւրն էլ իրա-
սալիթնան գաւաթ տիրպէթ իտըր խաթ,
գիրս ուզագաւս պըրնըրնս տիր վրմազ
վրմազ վալիթն տըրըրուսան տըրըրյա-
նըրն իմէջպիւրս իմէջպիւրս

[illegible]

— 408 —

զաթըն տախի իթի
տէք լաէնգաթի Գոս
լիֆէթ վէ միւման
թիւոնէն էտնա մէր
նաբարթըն զուվէ
նաթըն քեաֆէէսի
թանգիմ օլունան իթ
վէ վիւքէլա մէնէլիս
վալ օլունար :

10. Գէր վէնէ
բէզիր օլունգտան ա
իլէ վիւքէլայը նէգա
միլէթէն թէնգէքիւր
խալիֆ օլունար պա
լալէթիւր իլէ խալ
թէնարիքտէ, էվվէլա
Գոնաբարթի, պուն
միւսքիթ քէլամ վէ
միլէթիլի, վէ միւլք
տիտէլէ միւնթիմ օլ
քէլամ Գոնաբարթի
լըդա պիր գաէ
պէլան իլլէտի : «
մուխաթնարապարը
Գոնաբարթի, լաքլի
նադ մուհասէննաթ
իտըր » Գու. քէլա
զուրուռտա արթըզ
րէթ իտէն օլ
կէտթէմէնէտիլ :

Քեանէթէլը բնասփառ տնէլը վէ պու-
սուրէթէ սէնէլէրտէն պէրու հազգ ու-
սասփաթ տէյու պաղըրան զէվալը Ա-
հասայու իսալը արգուսրնն հաղիգի
պիւր վէնիս իւզէրնէ ինքալաթ իթմէսին
էլէօրլւ, մէմուռն օլուր վէ ճակի տէրու-
լէրնի տէ ունուրթըն ԶԵՅԻԿ

«ԹԱՆ» կազերասընըն պառ մեգալեսին-
սեն .

Ավանդերիս - Մտածարսիման իարձիշէյե
դարձրը գտնի՝ Ղերթիօտա Տէկէկալսիտա
դպարէ՛ն նիգլպիմանն պիր նու՛թի կիրա
լիթա՛ր, դաթէ՛ն պու հոկէրէնէ պիւթի՛ն
գոպի՛նէ նազըրըաբննն նութի՛ պարը ազ
չօլ նիգլպիմանն տիր, պու նութի՛ պարա
նէաբիլյա պիր նազըրա ճախտա օյան
վէ մէ գաւը ճիտոյիթի՛ր, պիր ազ տա
նիթի՛նպարը հէօսթէ՛նն խուսուս պիր
նիթի՛նաւա վար տրը:

[illegible]

Պիթարաֆ տնօվէթերն զսթէն Զա-
նազգայէ պողալընըն դարանմանն
միւթէգարուր օրտազարք ի ինն և Թէք-
սանս վարթօր դազասըն սուր և ու միւ-
սայն ի մի թան դիսանէ թէպրիք ի Խ-
էնէ եէնի պիւր սեպէպ պուլազարա
թըր, ֆազաթ հըր հարպաս պօւ կիպի

բարձրագույն զորավոր տե՛կ ի՞նքե՛ն նե՛ զա-
տար ի՛նքենանոր իսե՛ տե՛, պուստու՛նը
ապտ ի՛նքե՛ն առ զո՛ւ տերեւո՛ւն միւշկո՛ւյ տեր ու
Ավստրիա-Մանրիթանե՛ն խաթի՛նկե
դարձը գե՛նի՛ Պերճնշատուն՝ նութը՛ւ Ի-
մալիտառ Նիւսանը թէ՛նկի՛ նաար ի՛նքմի
տե՛, «Յրիպուսան» կապե՛նկան Արեւմտ-
փանին պի՛ թաղապետը՛ն զապո՛յի պի՛ պի՛
նաարափոյը՛ զուգու՛ Պաղանապատս սքա՛ն
Մուրուսերն մուսաֆաղաար ի՛նիւն ի՛նկե-
նի՛ն զտաղաղուստն տալապ՛ պեղաար մի՛-
նուշկե՛ն ի՛նքմի՛ն, Ի՛նքմի՛ն արապա՛ր զա՛ն
արա՛ր ալմադ ի՛նիւն ի՛նքմի՛ն Սման-
զորաւստ ի՛նքմի՛ն ի՛նքա իսե՛ն պի՛նկե՛ն ի՛ն
Սման խոյիպարը՛ Ի՛նքմի՛նն ընսմը՛ն Զե-

զքեզմոյս զմեթ Պրեկնօտարն հոռի-
 զքեզմոյս ինչ չէգիտէր, պազը Վիշն-
 ան կաղէթօտարը մուսուխիչն ինքապա-
 ինք լինիլն օտարազ պիտ լուսն խմիթ-
 իալ ինչպիսի օտուղղմանս օտարի ինչն-
 իրա խոխօրար, շուտար մուհազգազ
 զըբ զի Դոնթ Պրեկնօտար ինքն ինքա-
 իրաւն ինչպիսի խա տան զիստն ինչա-
 իսայա գարու պիտ թէ չի ճնչն կէսօր չէ-
 ռի տիտ, փազաթ այնը ճիշմանա հէր
 ինչն ինչա ինքն զանն օտուղղ զա-
 տար զօլալ չնկրքուն տեղի տէր, զա-
 ղէն հէր շարար զէնտն հրեւթ ճիշմին
 ինչապիսի օտուղղ պիտ ինքն ինչպիսի տա-
 ան գալիէ հասարակ իւզգրիւն ինչէրէտի-
 ինչապիսի լինէր ինչ տարաւ Խոռն Սոնտան
 սօնար Դոնթ Պրեկնօտար Ռուտար ինչին
 թէրա արաւաթաթա խալիք օլան ճիշմին
 ինչին պէն ինչարաթ ինչապիսի օլանարան
 օլալար պէյանը ղլմնուն ինչ թէրն սօնար
 ինչապիսի զէնտն ղլմնուն ինչ ժրանա
 ինչապիսի ինչն չնկրքիլ տիտ:

Իժմառան «Թան» կազեթարւնա Եւ-
րոյոր .

Զանազակալէ պաշարներն պէննէմիլէ
Ժնարն սեփնէնէրնէ գարը աշտըմագ
սուտսընաւա տէվէնէրնի նի պիպի
տալթըն Զորաթըն թապազ Իտէճըն
ինն տալիր մալիմաթ մալագ Իննի Ի-
մալիա բըճալը սէլապիլէսիննէն պիր
մալիա միւլալաթ իթմիտ, Թուճալէյ
ու. Եօյաւա աշխաթմաւա ապրըտը

[illegible]

Իմֆատէ իրմէսի հարպըն սուրէթի ճէ
ճէյանընա միւթէլազըթ օլուպ, իթա
հա լիւզում Կիսա իտէճէք օլուրսա աէր
պլ պիլա թէրէտարուտ պու հազզընտա
սթիթֆատէ իտէճէք տիր :

[illegible]

Զրե վե ՄՈՆԿՈՒԹՅԱՆ, — Զրե
Իւքիւմէնի Մօնօլիտիան իսթիգլա
նը Նիւքիւմսըդ պրագմատի իշխեւ գում
կի ճէպրիյէ իսթիմայէ գարար վեմը
ոյր: Զինտէն վարիտ օւան իւպզէրէր
աղարէն Մօնօլիտիանա ալիո գումվէ

[illegible]

զարժըն տախի ի ի թիժֆագնամէ ալէյհին սոն տաղիղէն-
ապ րալնդագի Պոնաթարթա իբրազէ լէյետիլ մուխա-
րիֆէ ի վէ մուամնաթըր, իպլելըրն մուխալիֆէ-
թրիտուն էանա մէլընգէա տէլէլ խտի Պու Տիւմէ Պո-
նաթարթըն դուզվէյն ֆալիլէսն պու մաղուրէ մուամ-
նաթըր ընգալիֆէսին դուլգէլ լուսլալ գըլէն՝ զենձը
թանգըրի օրունան ի թիժֆագնամէնին սուրէթի գնալուլէր
վէ վիււթա մէ Տիւրնէ իապտիմ օլ-Մաթազը ընլելըր ար-
վայ օլուտուն:

10. Պէր վճճը պալէս հէր պիր իւտաւս Թէսվյէ-
բէգիր օրտուգասն ասորս Պոսասքարթ ա! Էր իբք օսնաիւ
իւ իւր զեպրոյ նէգախնէ հէկ իտուգ, Թէքքարթն աւու-
միշէթէ Թէշէքքիր քըլլնաը, վէ իթթիֆաղանախէ մու-
խալիթ օսնաիւր պալէսէ գիքը օրունա իւսիւր վէ տէ-
շալէթիթ իւր իսկլըմս մու.մանաթթ տաիւր Կհօս-
թէրտիքթէ, էվիէկ Դանպասէրէս Գոսնիւլ, պատէնու
Պոսասքարթ, պունտոն տա ասորս Լըպլէն օսնաիւ
մուռսթիթ քէլմս վէ էլֆաղ իւր իթթիֆաղանախն Էլգէ-
միշէթիթիւ, վէ միւլք ու միլլէթ հաղգընտա մէնաֆիւր
տալէշի միւնթիւր օլաճաղըն իթիթար լլէտիտի վէ, սնն
սալմալ Պոսասքարթն դալլալ, օ տաիւր ալըզգասն ա-
ւըղա պիր գաէ քէլլմաթ վէ միւրասար գավիսիւ
պէյնա լլէտիտ: Պոու մասալաֆթն միւլքլիթը վէ
մուխաթթալարար պանա նամալլաւ տէշլի տիր տէրս
Պոսաքարթ, լաքլին իլէրիւտէ պունտոն հասըլ օլա-
ճաղ մու.ճասնաթ հէր իթթիթաըլ չիտիթիւր մալվ
հաւթ: Պու քէլլամըն իւ.գէրնէ, Պոսասքարթն իւ-
ղուրոնտա աթընգ միւնմանաթ կէօսթէրոյէ ճէտա-
րէթ իտնէ օլաւալըլ Ընիւլէսի մու.մաֆաղաթ
կէօսթէրմաթիւր:

կերէ մտնելէ վերջեւէ մէնչպուր օրմամբ, քիլիւն մալլ-
րուն ասթըն պանալարըն քիլիւն թարաթնանան պիտուր-
օրն օրնմամբ, վէ պուռնաւ պօղլէ ասին մայ ասնիլըն
թանըրլաւար վէ պուռնա մուլապիւն լաւաս կիւրուհնէ
հիւ քիււմէն թարաթնանան միւռնասլի մասըլար վէրլըն
վէ, ճնուու ասթըրմամը օլան քիլիւն միւր-լընթիւն
քիլիւնիլ խասիւն, քիլիւնէն, վէ բուռնիլ լալաթթիւն
սնիւնարըն վէ մասիլթիլ իթմէնիլ հիւ քիււմէն տաւի
գապուլ խուպ, Ֆաղաթ պուռնա պիւր նիւամ վալ օլուն-
մա կիւրի չնլը թարաթնիլն իրգաւար ին գարաթիլ
օլմուլ վէ թիւվիլէ պուլլուլ չնլը խալ :

Պառ ինչպանքն նէ յտուրը տասի խափկէնն գար-
տիւտաբ պէյնա յուրանք խոր, Խանի պարտան ի քիտան օ-
լուխտուրը զէնէն ճեր քիմ քի թուանի խալքիլէրէնն
պիրինն պիւր չն քաւորէիք խանէնն խոր, ազնէն միլլէիք
խալքիլէնն զէրիպ, քալիլիլ իլէէ կէտտ օ խալքիլան
զէրիլէնէն ք խոր, զէ մալ սանիլորն միլլէիք Եւստոս խալքի-
նն սալլուրը, թուանի կիւրուէնինն քաւորէն քալիլիլինն ալ-
մայա իւուրիւր օրաքաւ, սէրմալիլանէն զէ Եւստոս մա-
լինն սանիլ սալլուրմալլալ խոր, զէ պուխտուտա Պա-
ռն բարի ի քիթիք ըսքար խալքիլ:

Էվգենիյը՝ օպան բազապար իշխան տախի Բովստանսկիի թախման կէկոյսինէ դարձեալ մեծ-թախաւ օյտու, պարսկ ահտանով աշեանքոստան ապրլմայլլալ, Բովսեյնսկ պիր զերեւմ վէ ինպէթի մազմոննոտա օյտաթ մաթլուլ օյտուղոնսնին Պոնաբարթի տախի պուրան բուլչի մուշ-վաթաթաթի կէօսթիբուի:

Իշթէ պուլ զկնն իլէ հէր պիր խուստու հազգընտա իթիթիպալը զարմաթի հասըլ օյտուլ, Պրահանս զիլիւիւնիւնս իթիթիպալիթի իլէ, Բովսե մաթլուլսն հէս. իթիթիթ Ռ-

